

(10) auxiliary services contracts for less than \$250,000;

(11) services contracts relating to telecommunications services for less than \$500,000; and

(12) contracts, in particular occupancy agreements, with the Société immobilière du Québec, whatever the amount.

**26.** Directors are authorized to sign

(1) services contracts with natural persons for less than \$25,000;

(2) contracts for the supply of personnel for less than \$25,000;

(3) supply contracts for less than \$25,000;

(4) professional services contracts for less than \$25,000;

(5) purchase or leasing contracts for movable property or services contracts relating to information technologies for less than \$50,000;

(6) sales contracts, leasing contracts, loan contracts, exchange contracts, contracts for operating licences for goods and services, deposit contracts and consignment contracts for less than \$25,000;

(7) auxiliary services contracts for less than \$25,000; and

(8) services contracts relating to telecommunications services for less than \$25,000.

**27.** The director of information highways and documented information is authorized to sign

(1) the writings referred to in section 25; and

(2) purchase or leasing contracts for movable property or services contracts relating to information technologies for less than \$100,000.

**28.** This Regulation replaces the Regulation respecting the signing of certain acts, documents or writings by the personnel assigned to government services made by Order in Council 1433-94 dated 7 September 1994.

**29.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

**O.C. 471-2003, 31 March 2003**

An Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain (R.S.Q., c. S-11.04)

**Société de promotion économique du Québec métropolitain**

**— Terms and conditions of dissolution and succession**

Terms and conditions of dissolution and succession of the Société de promotion économique du Québec métropolitain

WHEREAS the Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain (R.S.Q., c. S-11.04) establishes a non-profit legal person under the name of “La Société de promotion économique du Québec métropolitain” (the “Société”);

WHEREAS, under section 2 of the Act, the territory in which the Société shall exercise its activities shall consist of the territory of the Communauté métropolitaine de Québec;

WHEREAS, under section 22 of the Act, the object of the Société shall consist in promoting, at the national and international levels, the economic development of its territory;

WHEREAS, in the new municipal, metropolitan and regional context, the Minister responsible for the Capitale-Nationale region and the mayor of Québec have proposed a new model to support economic development in the Québec metropolitan region;

WHEREAS the new support model provides for the creation of the Corporation de développement économique métropolitain (the “CODEM”) which will coordinate the functions essential to the economic development of the greater Québec region;

WHEREAS the new support model provides that the Société is to be integrated into the CODEM;

WHEREAS the CODEM was constituted on 9 October 2002, under Part III of the Companies Act (R.S.Q., c. C-38);

WHEREAS, under resolution 02-130 dated 26 November 2002, the board of directors of the Société recommended the integration of the Société into the CODEM and the repeal of the Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain;

WHEREAS the Société and the CODEM signed a memorandum of agreement dated 31 January 2003 for the smooth and efficient integration of the Société into the CODEM;

WHEREAS section 76 of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2002, c. 77), which came into force on 19 December 2002, repeals the Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain;

WHEREAS, under section 119 of that Act, section 76 has effect from the date fixed by the Government and the Government must, by the same order, fix the terms and conditions of dissolution and succession of the Société de promotion économique du Québec métropolitain;

WHEREAS, following the decision of Ville de Lévis not to participate in the CODEM, it is expedient to approve the distribution of the net assets of the Société to Ville de Québec and Ville de Lévis in accordance with the terms and conditions of a resolution passed by the board of directors of the Société on 6 March 2003;

WHEREAS it is advisable that the CODEM assume the rights and obligations of the Société as of 1 April 2003;

WHEREAS it is expedient to fix 1 September 2003 as the date on which section 76 of that Act takes effect;

WHEREAS, under section 35 of the Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain, the Minister of Industry and Trade is responsible for the administration of that Act;

WHEREAS, under Order in Council 1109-2002 dated 25 September 2002, the Minister of Finance, the Economy and Research discharges, among other things, the duties of the Minister of Industry and Trade, in particular those provided for in the Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain;

WHEREAS, under Order in Council 206-2001 dated 8 March 2001, amended by Order in Council 787-2001 dated 27 June 2001, Mr. Rosaire Bertrand was appointed Minister responsible for the Capitale-Nationale region;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance, the Economy and Research and of the Minister responsible for the Capitale-Nationale region:

THAT the distribution of the net assets of the Société de promotion économique du Québec métropolitain to Ville de Québec and Ville de Lévis be carried out, where applicable, in accordance with the terms and conditions of a resolution passed by the board of directors of the Société on 6 March 2003, attached to the Minister's recommendation in support of this Order in Council;

THAT, as of 1 April 2003, the Corporation de développement économique métropolitain (CODEM) have all the rights of the Société de promotion économique du Québec métropolitain and assume all its obligations;

THAT section 76 of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs have effect from 1 September 2003;

THAT all the expenses related to the transfer of the rights and obligations of the Société de promotion économique du Québec métropolitain be borne by the Corporation de développement économique métropolitain (CODEM).

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

5711

Gouvernement du Québec

### **O.C. 495-2003, 31 March 2003**

An Act concerning the organization of police services (2001, c. 19)

Police Act  
(R.S.Q., c. P-13.1)

#### **Transitional measures necessary for the application of the Act**

Regulation respecting transitional measures necessary for the application of the Act concerning the organization of police services

WHEREAS, under the first paragraph of section 353.6 of the Police Act (R.S.Q., c. P-13.1), a police officer who, after the integration of municipal police officers under section 353.3, becomes a member of the Sûreté du Québec, may not receive concomitantly his or her remuneration in that capacity and, as the case may be, a pension under the Pension Plan of the members of the Sûreté du Québec or the pension plan applicable to the police officer as member of the municipal police force that was abolished because police services are henceforth to be provided by the Sûreté du Québec;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, the regulation under section 17 of the Act concerning the organization of police services (2001, c. 19) may pertain to the terms and conditions relating to the drawing of both a pension and remuneration, including those applicable in the event of non-compliance with the provisions of the first paragraph of section 353.6 of the Police Act;